Kirkebladet

Flade – Bjergby – Sundby – Skallerup

August-december 2020

Bibelen 2020

Fadervor
"Far i himlen!
Lad alle forstå, at du er Gud,
lad dit kongerige blive til virkelighed,
og lad alting blive som du vil have det
her på jorden, ligesom det allerede er i himlen.
Giv os det brød, vi har brug for i dag.
Tilgiv os det, vi har gjort forkert,
ligesom vi har tilgivet andre.
Lad være med at sætte os på prøve,
og befri os fra ondskabens magt.
For du er Gud, du har magten, og vi vil altid hylde dig."
Amen

I marts i år kom den nye oversættelse af Bibelen. Den skal ikke erstatte den autoriserede oversættelse fra 1992, men den kan, som Bibelselskabet skriver "fungere som en lettere tilgængelig "første bibel" for nye bibellæsere." For at menighederne kan få kendskab til den nye oversættelse, har biskopperne givet tilladelse til at vi bruger den nye oversættelse ved højmessen til og med udgangen af juni måned 2021. Den må dog ikke bruges i ritualerne – altså ved dåb, nadver, begravelse, vielse og konfirmation.
Jeg har taget den nye oversættelse i brug ved gudstjenesten, og jeg er begejstret! Teksten er mundret og forståelig. Ordvalget er nutidigt og lige til at gå til, og man er kommet ud over det, som nogle kalder "det kirkelige klubsprog", hvor det kun er præsten og de flittige kirkegængere, der forstår, hvad teksterne handler om.
Bibelen er oversat fra hebraisk og græsk, og derefter bearbejdet af folk med kendskab til det moderne danske sprog. Sproget ændrer sig hele tiden. Sproget udvikler sig, og kommer til at afspejle den virkelighed, vi lever i. Oversætterne har haft mange diskussioner og overvejelser undervejs i processen, og man har valgt at oversætte i meninger og ikke bogstaveligt. For eksempel hedder det ikke mere, at man "spænder bæltet om lænden". Det hedder i stedet, at "man gør sig klar".
Der er ord, der er på vej ud af sproget, for eksempel "at rage sig". I den nye oversættelse rager Josef ikke skægget af. Det hedder i stedet, at han barberer sig.
I dag er vores sprog influeret af mange engelske udtryk. Når der i forbindelse med korsfæstelsen af Jesus i 1992 oversættelsen står: "De, der gik forbi, spottede ham", forstår unge mennesker i dag "spotte" som det engelske ord, der betyder "at få øje på". Derfor hedder det i den nye oversættelse, at de, der gik forbi, rystede på hovedet, og hånede ham.
Bibelen er en kæmpebog at gå i gang med. Den nye oversættelse er på 1651 sider, og bogen vejer 1,2 kg. Det er i sig selv imponerende. Men lad det ikke afskrække dig, hvis du har lyst til at gå i gang, for teksten er nem at læse, og når man er kommet i gang, vil man opleve, at den ene side tager den anden.
For Bibelen er fuld af gode og kendte historier, der afspejler alle menneskelige følelser og situationer. Historier, der er blevet tolket og udlagt i litteratur, filmkunst, billedkunst, teater, musik, og som ligger som en grundfortælling i vores kultur.
Hvor begejstret jeg end er, kommer jeg nok ikke til at bruge den nye oversættelse af Fadervor. Den er for anderledes for mig. Det "gamle" Fadervor ligger i mit hjerte, og det vil vare mange år, før det "nye" Fadervor kan overtage den plads.
Den nye oversættelse er ment som et supplement til den autoriserede bibel, og hvis man synes, at poesien forsvinder i nogle af teksterne, er det bare at slå op i 1992 udgaven og læse fra den i stedet.

Mette Dencher
Sognepræst

Covid 19

- Vi efterlever naturligvis de gældende restriktioner omkring forebyggelse af smittespredning. Det gør vi ved gudstjenester og kirkelige handlinger. Ved andre arrangementer i kirken tager vi højde for, om der skal synges eller ej, da deltagerantallet afhænger heraf.
- Præst og personale giver ikke hånd.
- Vi har håndsprit til fri afbenyttelse ved indgangen.
- Der er markeret, hvor man må sidde i kirken.
- Vi bruger salmebøgerne, da der går 3 uger mellem gudstjenesten i den enkelte kirke.
- Ved flere gudstjenester eller kirkelige handlinger samme dag bruger vi sangark.
- Kirkens inventar aftørres og afsprittes inden brug, hvis der samme dag er flere gudstjenester eller arrangementer.
- Vi holder 2 m afstand i kirken, når der synges. Derfor er der lavet markeringer af, hvor man må sidde i kirken. Man må gerne sidde tæt sammen med mennesker man bor sammen med eller færdes med til hverdag.
- Vi holder 1 m afstand ved gudstjenester eller arrangementer uden sang.
- Nadver gennemføres som vanlig. Dog med 1 m afstand mellem kirkegængere, og præsten bruger handsker under uddeling af nadver.
- Hvis der er noget man er i tvivl om i kirken, er graveren altid behjælpelig med råd og vejledning.

Flade kirke 20 personer – 40 uden sang
Bjergby kirke 15 personer – 30 uden sang
Sundby kirke 23 personer – 46 uden sang
Skallerup kirke 17 personer – 34 uden sang

”Skovkirkegård” ved Flade Kirke

Den nyoprettede ”Skovkirkegård” ved Flade Kirke er klar til at blive taget i brug.
Hækkene om de tomme gravsteder er fjernet og arealet er lagt ud i græs. Ud over de eksisterende ældre træer mod nord er der blevet plantet nye, som med tiden gerne skulle give området lidt karakter af skov.
Træerne der er plantet er både til pynt og nogle af dem kan ”spises”.

”Skovkirkegården” er delt op i 3 afsnit, som med tiden vil blive udbygget efterhånden som de eksisterende gravsteder nedlægges. Endvidere vil der i takt med udvidelsen også blive plantet flere træer.

Afdeling 4, nr. 01 – 40 (orange)
Der vil her være muligheder for både urnenedsættelser og kistebegravelser.
Gravstenene skal være oprette og østvendte.

Afdeling 5, nr. 35 – 46 (brun)
Der vil her være muligheder for både urnenedsættelser og kistebegravelser.
Mindepladerne skal være nedlagt i græsplænen med nedhugget inskription og en størrelse på max 40 x 60 cm.

Afdeling 5, nr. 07 – 32 (grøn)
Der vil her kun være muligheder for urnenedsættelser.
Mindepladerne skal være nedlagt i græsplænen med nedhugget inskription og en størrelse på max 40 x 60 cm.
Der kan på alle afdelinger nedsættes 1 stk. granitvase pr. gravsted.

Ernst Møller Lauridsen
Graver

Det sker i sognene...

Orienteringsmøde Flade-Skallerup menighedsråd

Der skal være valg til menighedsrådet tirsdag den 15. september.
Derfor inviterer Flade-Skallerup menighedsråd til orienteringsmøde i
Konfirmandstuen i Flade tirsdag den 11. august kl. 17.00
Kom og hør om menighedsrådets arbejde og find ud af om du kunne have lyst til at stille op til valget. Måske er det lige dig vi har brug for.

Hovedpunkter ved mødet:
- Menighedsrådets arbejde, økonomi og tiltag i sognene.
- Valg til menighedsrådet, der afholdes den 15. september 2020
- Skal Skallerup være lejlighedskirke, og hvad ville det betyde?
- Ønsker til arrangementer og gode ideer.

Orienteringsmøde Bjergby

Der er valg til menighedsrådet d. 15. september 2020
Bjergby menighedsråd inviterer til orienteringsmøde i graverhuset
Torsdag d. 20. august kl 20.00

Koncert i Sundby kirke

Torsdag d. 24. september kl. 19.00
Vi fylder kirken med sang og musik, og inviterer lokale musikere til at komme og optræde.
Kunne du tænke dig at stille op med et par numre, så kontakt organist Lisbeth Frandsen 22 94 54 57 eller sognepræst Mette Dencher 97 74 01 21

Sogne-udflugten i år er aflyst!

På grund af den aktuelle ”coronasituation” ser menighedsrådene sig nødsaget til at aflyse årets udflugt.
Vi håber på at kunne gennemføre turen næste år med samme program. Mere herom i næste kirkeblad.

Skolekirkekor

8 glade piger fra Øster Jølby- og Bjergby Friskole udgjorde skole-kirkekoret i det forgangne skoleår. Vi har haft et rigtig god år med en flok piger der nød at være sammen og som gerne ville deltage i gudstjenesterne i kirken.
Vi har efterhånden fået den tradition, når vi deltager i et aftenarrangement, at vi mødes til generalprøve kl. 17.00 i kirken, spiser pizza sammen, for så at være klar til gudstjeneste kl. 19.00
I løbet af året deltog vi ved 3 gudstjenester i vore egne kirker (og skulle have medvirket ved flere, hvis ikke vi var blevet ramt af corona)
Vi medvirkede også ved to koncerter i Nykøbing Kirke sammen med professionelle sangere og kirkekor. Det var nogle meget inspirerende oplevelser for os.
Når det nye skoleår begynder starter vi op igen.
Vi samarbejder med de lokale friskoler på en sådan måde, at koret øver på en af skolerne, og på et tidspunkt, hvor dem, der har lyst til at gå til kor netop har fået fri.
Da skolernes skemaer ved redaktionens afslutning ikke er lagt endeligt fast, er tidspunktet for kor i det nye skoleår heller ikke endelig fastlagt, men der kommer besked via skolerne så snart det nye skoleår går i gang.
Har man spørgsmål til skole-kirkekoret er man meget velkommen til at ringe til Lisbeth.

Konfirmation 2020

I august holder vi konfirmation i pastoratets kirker.
Vi skulle have afholdt konfirmation i maj måned, og det havde både konfirmander, forældre og præsten glædet sig til. Desværre måtte vi på grund af corona nedlukningen aflyse og udskyde. Nu ser vi frem til nogle festlige konfirmationer i august, og jeg ønsker alle konfirmander hjerteligt tillykke og alt godt i livet fremover.

Bjergby 9. august kl 10.30 / Tillykke til Rasmus, Nichlas og Jonas

Flade 16. august kl. 10.30 / Tillykke til Magnus og Asmus

Sundby 23. august kl. 9.30 og kl. 11.00 / Tillykke til Signe, Andrea, Emil, Lukas, Sebastian og Johan

Minikonfirmand

Et sjovt tilbud lige efter skoletid
Alle børn i 3. klasse inviteres til at blive minikonfirmander. Til minikonfirmand hører vi historier fra Bibelen, ser film, leger inde og ude og laver kreative ting.
Idéen med forløbet er, at børnene har det sjovt i et fællesskab, og lærer kirke og kristendom bedre at kende.
Vi starter torsdag d. 24. september, og slutter 2. søndag i advent, hvor børnene fremfører et krybbespil ved en **familiegudstjeneste i Skallerup kirke kl 14.00.**
Undervisningen foregår i Flade konfirmandstue kl. 13.30-15.00. Der vil køre bus fra skolerne til efter sidste time.
For spørgsmål kontakt sognepræst Mette Dencher 97 74 01 21

Nye konfirmander

I år kan vi sige velkommen til 16 nye konfirmander i pastoratet.
Jeg glæder mig til at lære de nye konfirmander at kende, og kan allerede her løfte sløret for én af vores kommende aktiviteter.
Søndag d. 22. november kl. 16.00 er der konfirmandgudstjeneste i Sundby kirke
Konfirmanderne kommer til at spille en aktiv rolle i gudstjenesten. Det bliver en almindelig gudstjeneste – og alligevel lidt anderledes.

Morgensang med skolerne

Sundby friskole fredag d. 23. oktober kl. 8.30 i Sundby Kirke
Bjergby friskole fredag d. 30. oktober i Bjergby kirke.

Gudstjeneste i Bjergbys Sahara

Onsdag d. 12. august kl. 19.00

Vi fejrer gudstjeneste i det fri, og håber på, at det bliver en dejlig sommeraften.

Efter gudstjenesten byder menighedsrådet på kaffe og brød.

Der er bænke på pladsen, men husk gerne stole eller tæpper at sidde på.

Sangaften på Gullerup Strandkro

Torsdag d. 29. oktober kl. 19.00
En aften for hele pastoratet med masser af musik og fællessang.
Vi mødes på Gullerup Strandkro, og kan glæde os til en aften med sang og musik. Vanen tro vil der være musikalsk underholdning, ønskekoncert samt kaffe og brød.

Sang og musik i kirkerne

Torsdag d. 12. november kl. 19.00 i Skallerup kirke
Denne aften er en del af et projekt, der tager os med rundt til mange af øens kirker, så vi kan opleve de forskellige smukke kirker. Denne gang er vi nået til Skallerup kirke. Aftenen bliver fuld af sang og musik, og vi vil synge både nye og gamle sange og salmer.

Høstgudstjenester

Høst handler om taknemmelighed for skaberværket og for alt det, vi modtager.
Der er som altid høstgudstjeneste i alle vore kirker.

Bjergby Kirke
Søndag d. 6. september kl. 10.30

Skallerup Kirke
Søndag d. 13. september kl. 10.30

Sundby kirke
Søndag d. 20 september kl. 15.00

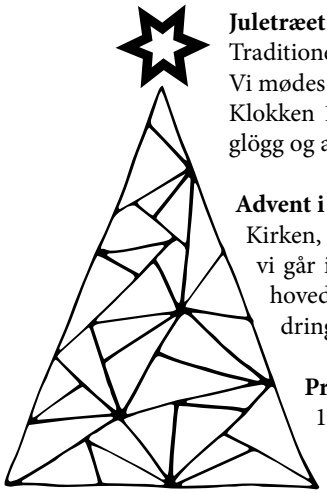
Flade kirke
Søndag d. 20. september kl. 19.00

Alle Helgen

Alle Helgens dag falder altid d. 1. søndag i november.
Det er en søndag til minde om de døde. Både dem, vi selv har mistet, og alle de, der gennem generationer har båret den kristne tro videre.
Ud over den almindelige højmesse kl. 10.30 i Bjergby, afholder vi denne søndag en særlig Alle Helgens gudstjeneste om eftermiddagen. Her vil vi gennem bøn og salmer skabe plads til at mindes og sørge over dem, vi har mistet.
Samt sige tak for det liv, vi fik lov til at have med vores kære.
Vi oplæser navnene på dem, vi har mistet i sognene siden sidste Alle Helgens søndag.
Pårørende, der anmeldte dødsfaldet, får et personligt brev om gudstjenesten.

Søndag d. 1. november
Sundby kirke kl. 17.00
Flade Kirke kl. 19.00

1.søndag i advent d. 29. november



Juletræet tændes i Bjergby
Traditionen tro tændes juletræet i Bjergby den første søndag i advent.
Vi mødes i kirken kl. 15.15 til sang og julehistorie.
Klokken 16.00 tændes juletræet, og efterfølgende serverer beboerforeningen glögg og æbleskiver på Sundby friskole.

Advent i Flade
Kirken, forsamlingshuset og byens foreninger er fælles om denne aften, hvor vi går i kirke og synger advent – og julesalmer, tænder juletræerne langs hovedgaden, og slutter med glögg og æbleskiver i forsamlingshuset. Vandringen gennem byen begynder på kirkens parkeringsplads.

Program:
19.00 Gudstjeneste i Flade kirke
19.45 Vi går gennem byen og tænder juletræerne langs hovedgaden
20.00 Glögg og æbleskiver i forsamlingshuset.

Siden sidst…..

Tillykke med dåben.
Karen og Anna blev døbt i Sundby kirke
Tillykke til Trine og Kristian med deres tvillinger og til storesøstre Inger og Else

Der var koncert med Claus Dencher i Flade kirke

Den nyrestaurerede Sundby kirke

Vi har i sognene taget afsked med

Gerda Marie Jespersen, Sundby
Niels Nielsen, Sundby
Egon Boll Jespersen, Sundby
Henning Nielsen, Sundby
Oskar Svane, Sundby
Annelise Tøfting Kristensen, Sundby
Jens Pedersen, Sundby
Erik Jensen, Sundby
Inger Hedegaard, Sundby

Kirkenøglen

Sognepræst:
Mette Dencher
Kirkehøj 8, Flade
7900 Nykøbing Mors
Tlf. 9774 0121 / 6137 5707
Mail: mde@km.dk

Flade
Organist:
Lisbeth Frandsen
Langkærvej 22
7950 Erslev
Tlf. 9774 0651 / 2294 5457
lisbethfrandsen@post.cybercity.dk

Kirkesanger
Keld Andersen
Sundbyvej 174 A, Sundby,
7950 Erslev
Tlf. 9774 6229 / 2441 5188
kaba@os.dk

Graver
Ernst Møller Lauridsen
Oddesundvej 276
7760 Hurup Thy
Tlf. 2120 8187
fladekirke@gmail.com

Gravermedhjælper
Lina Gregersen
Jørsbyvej 14, Jørsby
7900 Nykøbing Mors
Tlf. 2120 8167
lina-jorgen@mail.dk

Gravermedhjælper og graverafløser
Ida Vestergaard
Rokkjærsvej 9, Flade
7900 Nykøbing Mors
Tlf. 2974 9010

Skallerup
Organist:
Lisbeth Frandsen
Langkærvej 22
7950 Erslev
Tlf. 9774 0651 / 2120 8166
lisbethfrandsen@post.cybercity.dk

Kirkesanger
Ejvind Engelbrecht
Sundbyvej 50
7950 Erslev
Tlf. 6154 9500
noblaest@mvb.net

Graver
Ernst Møller Lauridsen
Oddesundvej 276
7760 Hurup Thy
Tlf. 2120 8187
fladekirke@gmail.com

Gravermedhjælper
Lina Gregersen
Jørsbyvej 14, Jørsby
7900 Nykøbing Mors
Tlf. 2120 8167
lina-jorgen@mail.dk

Bjergby
Organist:
Lisbeth Frandsen
Langkærvej 22
7950 Erslev
Tlf. 9774 0651 / 2120 8166
lisbethfrandsen@post.cybercity.dk

Kirkesanger
Keld Andersen
Sundbyvej 174 A, Sundby,
7950 Erslev
Tlf. 9774 6229 / 2441 5188
kaba@os.dk

Graver
Ernst Møller Lauridsen
Oddesundvej 276
7760 Hurup Thy
Tlf. 2120 8187
fladekirke@gmail.com

Gravervikar
Lina Gregersen
Jørsbyvej 14, Jørsby
7900 Nykøbing Mors
Tlf. 2120 8167
lina-jorgen@mail.dk

Sundby
Organist:
Lisbeth Frandsen
Langkærvej 22
7950 Erslev
Tlf. 9774 0651 / 2120 8166
lisbethfrandsen@post.cybercity.dk

Kirkesanger
Ejvind Engelbrecht
Sundbyvej 50
7950 Erslev
Tlf. 6154 9500
noblaest@mvb.net

Graver
Rie Kortegaard
Skolebakken 69, Sundby
7950 Erslev
Tlf.: 2120 8477
sundby-kirke@outlook.dk

Præsten og graverne har fast fri om mandagen

Menighedsrådene

Flade-Skallerup
Lone Jensen
Heltoften 10, Flade
7900 Nykøbing Mors
Tlf. 9774 0606/2178 2082
lone.ravnholt@gmail.com

Flade-Skallerup
Lone Jensen
Heltoften 10, Flade
7900 Nykøbing Mors
Tlf. 9774 0606/2178 2082
lone.ravnholt@gmail.com

Bjergby
Stinne Jakobsen
Grydehøjvej 25, Bjergby
7950 Erslev
Tlf. 9774 1403
info@gullerupstrandkro.dk

Sundby
Inger Saaby
Skolebakken 45, Sundby
7950 Erslev
Tlf. 21 75 21 20
inger@saaby.com

Flade kirke
Kirkehøj 6, Flade
7900 Nykøbing M.

Skallerup kirke
Tordenshøjsvej 7A, Skallerup
7950 Erslev

Bjergby kirke
Friskolevej 9, Bjergby
7950 Erslev

Sundby kirke
Skolebakken 69, Sundby
7950 Erslev

Oplysninger om kirkerne kan man få på: www.flade-bjergby-sundby-skallerup-kirker.dk

skal vi adressere efter vedhæftede liste?

GUDSTJENESTER OG ARRANGEMENTER

AUGUST

2. aug. Sundby 9.00 Joan Holck
9. aug. Konfirmation Bjergby 10.30
11. aug. Orienteringsmøde Flade-Skallerup 17.00
12. aug. Gudstjeneste i Sahara 19.00
16. aug. Konfirmation Flade 10.30
20. aug. Orienteringsmøde Bjergby 20.00 i Graverhuset
23. aug. Konfirmation Sundby 9.30 og 11.00

SEPTEMBER

6. sept. Høstgudstjeneste Bjergby 10.30
13. sept. Høstgudstjeneste Skallerup 10.30
20. sept. Høstgudstjeneste Sundby 15.00 og Flade 19.00
24. sept. Koncert i Sundby kirke kl 19.00
27. sept. Sundby 9.00 Joan Holck

OKTOBER

4. okt. Bjergby 9.00 Joan Holck
11. okt. Skallerup 10.30
18. okt. Flade 10.30
23. okt. Sundby 8.30 Morgensang Sundby friskole
25. okt. Sundby 10.30
29. okt. Sangaften Gullerup Strand kro 19.00
30. okt. Bjergby 8.40 Morgensang Bjergby friskole

NOVEMBER

1 nov. Alle helgens dag
Bjergby 10.30
– almindelig højmesse
Sundby 17.00
Flade 19.00
8. nov. Skallerup 10.30
12. nov. Sang og musik i kirkerne
Skallerup kirke kl. 19.00
15. nov. Flade 9.00 Joan Holck
22. nov. Sundby 16.00 med deltagelse af konfirmander
29. nov. 1. søndag i advent
Bjergby 15.15
Flade 19.00

Gratis Kirkebil
Til samtlige gudstjenester og arrangementer i pastoratet fås gratis kirkebil ved henvendelse på tlf. 97 72 47 11. Der opgives følgende kontonumre for de fire sogne: Flade 72294, Sundby 72284, Skallerup 72290 og Bjergby 72292.

Ansvarshavende redaktør:
Mette Dencher
Deadline for næste blad: 1. november 2020.
Sendes til ansvarshavende Mette Dencher
Gerne på mail mde@km.dk